

Je tento výrobek je předmětem odděleného sběru. Elektrická a elektronická zařízení musí být shromažďovány a likvidovány společně s komunálním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení musí být označeny systémem sběru odpadů v souladu se směrnicí 2012/19 / EU. Elektrická a elektronická zařízení je nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví v důsledku přítomnosti nebezpečných látek v jeho složení. Správné skladování a sběr těchto výrobků přispívají k ochraně životního prostředí a veřejného zdraví a představují základní podmínky. Recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Pro více informací o doručení a sběru elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady a autorizované sběrné středisko v této oblasti. (3) Třída II zařízení nebo zařízení s dvojitou elektrickou izolací, je ten, který byl navržen tak, že nevyžaduje uzemnění elektrické bezpečnosti. Základním požadavkem je, aby jedna porucha nemůže vést k nebezpečným napětím, která by mohla způsobit úraz elektrickým proudem, a to se provádí bez připojení k zemi. Toho se obvykle dosáhne, protože má dvě vrstvy izolačního materiálu, obklopující části s nebezpečným napětím, nebo pomocí zesílenou izolaci. **SK:** Nepoužívejte, ak kábel dañado.-nepoužíva v prípade rozbitia envolvente.- nie sú umiestnené vedľa vyšších tepelných zdrojov 60°C.- nie sú ponorené v ňom water.- Uchovávajúte mimo dosahu niňos.- použitie iba v rámci limitov napätia permitido.- Uložít tento návod na použitie future.- Naše výrobky sú dodávané do napätia a frekvencie 100-240 v 50 / 60Hz.- ak je poškodený kábel alebo šnúra tohto svietidla, musí byť vymenený výhradne výrobcom, alebo služby alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo riziku cuarlquier. (1) ES: dodržiavanie európskych smerníc pre elektrickej bezpečnosti a elektromagnetickej kompatibility. (2) Prečiarknutá symbol populnice na prístroji alebo obale znamená, že tento výrobok je predmetom separovaného zberu. Elektrické a elektronické zariadenia musia byť zhromažďované a likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia musia byť označené systému zberu odpadov v súlade so smernicou 2012/19 / EÚ. Elektrické a elektronické zariadenia je nebezpečná pre životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok v jeho zložení. Správne skladovanie a zber týchto produktov prispievajú k ochrane životného prostredia a verejného zdravia a predstavujú základné podmienky. Recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pre viac informácií o doručení a zberu elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na miestne úrady a autorizované zberné stredisko v tejto oblasti. (3) Trieda II zariadení alebo zariadení s dvojitou elektrickou izoláciou, je ten, ktorý bol navrhnutý tak, že nevyžaduje uzemnenie elektrickej bezpečnosti. Základnou požiadavkou je, aby jedna porucha nemôže viesť k nebezpečným napätím, ktorá by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom, a to sa robí bez spoliehania sa na kovovej krabici pripojený k zemi. To sa zvyčajne dosahuje, pretože má dve vrstvy izolačného materiálu, obklopujúce časti s nebezpečným napätím, alebo pomocou zosilnenú izoláciu. **RO:** Nu utilizați în cazul în care nu-dañado, cablu utilizați în cazul spargerii envolvente.- care nu sunt plasate lângă surse de căldură mai mari nu 60°C.- scăldăm în ea water.- A nu se lăsa la îndemână de niňos.- Utilizare numai în a limitelor de tensiune permitido.- Salvați aceste instrucțiuni pentru utilizare future.- produsele noastre sunt hránite la tensiune și frecvență 100-240V 50 / 60Hz.- în cazul în care cablul sau cordonul al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit în mod exclusiv de către producător, sau serviciu sau persoană calificată pentru a evita riscul de cuarlquier. (1) CE: Conformitatea cu directivele europene privind siguranța electrică și compatibilitatea electromagnetă. (2) Simbolul gunoi barat pe dispozitiv sau pe ambalaj indică faptul că acest produs face obiectul unei colectări separate. Echipamentele electrice și electronice trebuie să fie colectate și eliminate împreună cu deșeurile menajere. Echipamentele electrice și electronice trebuie să fie etichetate cu sistem de colectare a deșeurilor, în conformitate cu Directiva 2012/19 / UE. Echipamente electrice și electronice este periculos pentru mediu și sănătatea umană datorită prezenței unei substanțe periculoase în compoziția sa. depozitare și colectare a acestor produse contribuie la protecția mediului și a sănătății publice și constituie condiții de bază. Reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații despre livrarea și colectarea de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați autoritățile locale și centrul de colectare autorizat în acest sens. (3) Dispozitiv de clasa II sau un aparat cu izolație electrică dublă este una care a fost proiectat astfel încât nu necesită o siguranță electrică de împământare. Cerința de bază este că un singur eșec nu poate da naștere la tensiuni periculoase, care ar putea provoca șoc electric și acest lucru se realizează fără a se baza pe o cutie de metal conectat la sol. Acest lucru se realizează de obicei deoarece are două straturi de material din jurul pieselor cu tensiuni periculoase izolatoare sau folosind izolație ranforsată. **PT:** Não use se dañado.-not cabo utilizado em caso de quebra do envolvente.- não colocado ao lado de fontes de calor superiores não 60°C.- imersos nele water.- Manter fora do alcance do Uso niňos.- apenas dentro dos limites de tensão permitido.- Guardar estas instruções para usos future.- Nossos produtos são alimentados com tensão e frequência 100-240V 50 / 60Hz.- Se o cabo ou cordão desta luminária estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, ou serviço ou pessoa qualificada, a fim de evitar o risco cuarlquier. (1) CE: Conformidade com as directivas europeias para a segurança eléctrica e compatibilidade electromagnética. (2) O símbolo bin cruzado no dispositivo ou embalagem indica que o produto é o objecto de uma recolha selectiva. Equipamento eléctrico e electrónico devem ser recolhidos e eliminados com o lixo doméstico. equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser rotulados com o sistema de recolha de resíduos em conformidade com a Directiva 2012/19 / UE. equipamentos eléctricos e electrónicos é perigoso para o ambiente ea saúde humana devido à presença de uma substância perigosa em sua composição. armazenamento e recolha dos referidos produtos adequada contribuir para a protecção do ambiente e da saúde pública e constituem condições básicas. Reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Para mais informações sobre a entrega e recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos, entre em contato com as autoridades locais e o centro de recolha autorizado a este respeito. (3) do dispositivo de Classe II ou aparelho com duplo isolamento eléctrico é um que foi concebido de tal modo que não requer uma ligação à terra segurança eléctrica. O requisito básico é que uma única falha não pode dar origem a uma tensão perigosa, que pode causar um choque eléctrico e isto é conseguido sem depender de uma caixa de metal ligado à terra. Isto é geralmente conseguido porque tem duas camadas de material em torno das peças com uma tensão perigosa isolante ou com um material isolante reforçado.

ES: Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética A.

EN: This product contains a light source of energy efficiency class A.

FR: Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique A.

DE: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse A.

IT: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica A.

NL: Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse A.

SV: Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass A.

CZ: Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti A.

SK: Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti A.

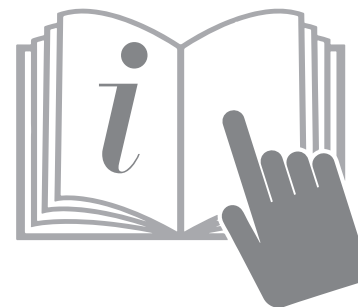
RO: Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică A.

PT: Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética A.

PL: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej A.



IN&out BULB



ES: Instrucciones de uso.
EN: Instructions for use.
DE: Gebrauchsanweisung.
FR: Mode d'emploi.
IT: Istruzioni per l'uso.
ND: Instructies voor gebruik.
SV: Användningsinstruktioner.
CZ: Návod k použití.
SK: Inštrukcie na používanie.
RO: Instrucțiuni de folosire.
PT: Instruções de uso.

Newgarden Spain SL

Av de Francia 5-15 P.I. Las Salinas 30840 Alhama de Murcia.

Murcia. Spain. T +34 968 978 806

www.newgarden.es



Consulte la política de garantía en www.newgarden.es / See the warranty policy at www.newgarden.es / Siehe die Garantiebestimmungen unter www.newgarden.es / Voir la politique de garantie sur www.newgarden.es / Vedere la politica di garanzia su www.newgarden.es / Zie uitgebreide garantie www.newgarden.es / Se garantipolitik www.newgarden.es / Viz záruční politiku www.newgarden.es / Pozri záručný politiku www.newgarden.es / A se vedea politica de garanție în www.newgarden.es / Consulte a política de garantia no www.newgarden.es

Instrucciones de uso / Instructions for use / Manuel d'utilisation / Bedienungsanleitung / Istruzioni d'uso / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Návod k použití / Návod na použitie / Instrucțiuni de utilizare / Instruções de uso

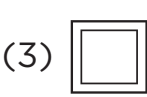
ES: Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. **EN:** To read the instructions for use carefully before handling the product. **FR:** Lisez attentivement les instructions d'utilisation avant de manipuler le produit. **DE:** Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. **IT:** Leggere attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso del prodotto e conservarlo per ulteriori consultazioni. **ND:** Lees de instructies voor gebruik van het product. **SV:** Läs noga igenom instruktionerna innan hantering av produkten. **CZ:** Před manipulací s výrobkem si pozorně přečtěte pokyny. **SK:** Pred prácou s výrobkom si pozorné prečítajte pokyny. **RO:** Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a manevra produsul. **PT:** Leia atentamente as instruções antes de manusear o produto.

Advertencia / Warning / Avertissement / Hinweis / Avvertenze / Waarschuwing / Varning / Varování / Varovanie / Avertisment / Aviso

ES: Para evitar caídas y/o descargas eléctricas, la lámpara se debe instalar según estas instrucciones de funcionamiento. Para evitar caídas, descargas eléctricas, roturas, etc., no cambie personalmente ninguna parte de esta lámpara. El enchufe debe ser conectado únicamente en una zona seca o en interior. **EN:** To prevent falls and / or electric shock, the lamp must be installed according to these operating instructions. To avoid falls, electric shocks, breakage, etc., do not change any part of this lamp. The plug has to be connected only in a dry area or in interior spaces. **FR:** Pour éviter les chocs électriques et / ou les chutes, la lampe doit être installée conformément à ces instructions d'utilisation. Pour éviter les chutes, les chocs électriques, les fractures, etc., ne changez aucune partie de cette lampe vous-même. La prise doit être branchée seulement dans une zone sèche ou en intérieur. **DE:** Um elektrische Schläge oder Schäden an der Lampe zu vermeiden, muss das Leuchtmittel wie in der Anleitung beschrieben eingebaut werden. Um elektrische Schläge oder Verletzungen zu vermeiden, dürfen keine Teile an der Lampe verändert werden. Der Stecker darf nur in einem trockenen Bereich oder in Innenräumen angeschlossen werden. **IT:** Per evitare cadute e / o scosse elettriche la lampada deve essere installata secondo queste istruzioni operative. Per evitare cadute, scosse elettriche, rotture, etc., non modificare nessuna parte di questa lampada. La spina deve essere collegata unicamente in una zona asciutta o al chiuso. **ND:** Te vermijden valt en / of elektrische schok, moet de lamp volgens deze handleiding worden geïnstalleerd. Valpartijen, elektrische schokken, breuk, etc., te voorkomen, niet zelf een deel van het licht te wijzigen. De stekker mag alleen in een droge omgeving of binnen worden aangesloten. **SV:** För att undvika faller och / eller elektriska stötar, måste lampan installeras i enlighet med bruksanvisningen. För att förhindra fallolyckor, elektriska stötar, brott etc., inte personligen ändra någon del av denna lamp. Kontakten måste anslutas endast i ett torrt område eller inomhus. **CZ:** Aby se zabránilo pádu a / nebo úraz elektrickým proudem, musí být svítidlo nainstalováno v souladu s těmito návodů k obsluze. Aby nedošlo k pádu, úrazu elektrickým proudem, poškození, atd., a to osobně měnit jakoukoliv část této svítliny. Zástrčka musí být připojena pouze na suchém místě nebo v interiéru. **SK:** Aby sa zabránilo pádu a / alebo úraz elektrickým prúdom, musí byť svietidlo nainštalované v súlade s týmito návodmi na obsluhu. Aby nedošlo k pádu, úrazu elektrickým prúdom, poškodeniu, atď., a to osobne meniť akúkoľvek časť tohto svetla. Zástrčka musí byť pripojená iba na suchom mieste alebo v interiéri. **RO:** Pentru a evita cade si / sau șoc electric, lampa trebuie să fie instalată în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Pentru a preveni căderi, șoc electric, spargere, etc., nu se schimbă personal nici o parte a acesteia lămpi. După trebuie să fie conectat numai într-o zonă uscată sau în interior. **PT:** Para evitar quedas de choque e / ou elétrica, a lâmpada deve ser instalado de acordo com estas instruções de operação. Para evitar quedas, choques elétricos, quebra, etc., não pessoalmente mudar qualquer parte desta lâmpada. O plugue deve ser conectado somente em uma área seca ou em ambientes fechados.

Nota de uso / Note of use / Notice d'utilisation / Nutzungshinweis / Note d'uso / Application Note / Application Note / Aplicatie Notă / Nota de aplicação

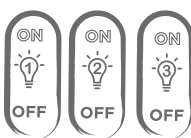
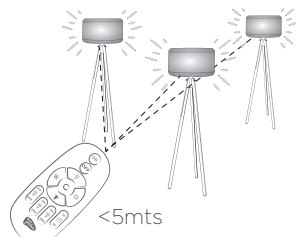
ES: Tensión de funcionamiento 85-265V frecuencia 50/60Hz, no superar este voltaje. Esta lámpara no está protegida contra la inmersión en agua, si se instala inadecuadamente, causará accidentes eléctricos. Para evitar incendios, no ponga objetos de alta temperatura o materiales bajo la lámpara durante mucho tiempo. En caso de funcionamiento anómalo, corte la corriente y contacte a personal cualificado. Newgarden Spain no se hace responsable de un uso indebido del portálámparas o el conjunto que forma el producto. **EN:** Operating voltage 85-265V frequency 50 / 60Hz, do not exceed this voltage. This lamp is not protected against immersion in water, if installed improperly, it will cause electrical accidents. To avoid fire, do not put high temperature objects or materials under the lamp for a long time. In case of abnormal operation, cut off the power and contact qualified personnel. Newgarden Spain is not responsible for improper use of the lampholder or the assembly that forms the product. **FR:** Tension de fonctionnement 85-265V fréquence 50 / 60Hz, ne pas dépasser cette tension. Cette lampe n'est pas protégée contre l'immersion dans l'eau, si elle n'est pas installée correctement, elle provoquera des accidents électriques. Pour éviter le feu, ne placez pas d'objets ou de matériaux à haute température sous la lampe pendant une longue période. En cas de fonctionnement anormal, coupez l'alimentation et contactez un technicien qualifié. Newgarden Spain n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de la douille ou de l'assemblage qui forme le produit. **DE:** Betriebsspannung: 85-265V Frequenz: 50/60Hz. Die Spannung darf nicht überschritten werden. Diese Lampe ist nicht wasserdicht. Bei falscher Installation kann es zu elektrisch bedingten Unfällen kommen. Um Feuer zu vermeiden dürfen keine entflammbaren Produkte oder Materialien unter die Lampe über einen längeren Zeitraum gestellt werden. Sollten Sie ein ungewöhnliches Verhalten bemerken, schalten Sie die Lampe aus und kontaktieren Sie eine Servicestelle. Newgarden Spain ist nicht durch Schäden, die aus Anwendungsfehlern an der Lampe resultieren, verantwortlich. **IT:** Tensione 85-265V frequenza 50 / 60Hz, non superare questa tensione. Questa lampada non è sommergibile, se installata in modo non corretto causerà problemi elettrici. Per evitare incendi non mettere oggetti o materiali ad alta temperatura sotto la lampada per lungo tempo. In caso di funzionamento anormale scollegare l'alimentatore e contattare con personale qualificato. Newgarden Spain non è responsabile per l'uso improprio del portallampada o dei componenti del prodotto. **ND:** Bedrijfsspanning 85-265V 50 / 60Hz frequentie, geen hogere spanning. Deze lamp ETA niet beschermd onderdompeling in water, als het niet goed is geïnstalleerd, zal dit leiden tot selectriscos ongeval. Om brand te voorkomen, mag u hoge temperatuur voorwerpen of materialen onder de lamp voor een lange tijd. Bij storing Schakel de stroom en gekwalificeerd vakpersoneel. Newgarden Spanje niet verantwoordelijk voor misbruik van de lamp of assemblage vormen van het product. **SV:** Driftspänning 85-265V 50 / 60Hz frekvens, inte översgåta denna spaning. Denna lampa ETA inte skyddade nedsänkning i vatten, om det är felaktigt installerad, kommer det att orsaka selectriscos olycka. För att förhindra brand, inte ställer höga temperaturer föremål eller material under lampen under en lång tid. I händelse av fel, stänga av strömmen och kontakta kvalificerad personal. Newgarden Spanien ansvarar inte för missbruk av lampan eller montering bildar produkten. **CZ:** Provozní napětí 85-265V 50 / 60Hz frekvence nepřekročí toto napětí. Tato lampa ETA nejsou chráněny ponoření do vody, je-li správně nainstalován, bude to způsobit selectriscos nehody. Aby nedošlo k požáru, nepokládejte vysoké teploty předmětů či materiálu pod lampou po dlouhou dobu. V případě poruchy, vypněte napájení a obraťte se na kvalifikovaný personál. Newgarden Španělsko nenesie zodpovednosť za zneužití svítliny nebo sestavy tvořící produkt. **SK:** Prevádzkové napätie 85-265V 50 / 60Hz frekvencia nepřekročí toto napätie. Tato lampa ETA nie sú chránené ponorením do vody, ak je správne nainštalovaná, bude to spôsobí selectriscos nehody. Aby nedošlo k požiaru, nekladte vysoké teploty predmety či materiálu pod lampou po dlhú dobu. V prípade poruchy, vypnite napájanie a obráťte sa na kvalifikovaný personál. Newgarden Španielsko nenesie zodpovednosť za zneužitie svietidla alebo zostavy tvoriace produkt. **RO:** Tensiune de alimentare 85-265V frecvență 50 / 60Hz, nu trebuie să depășească această tensiune. Această lampă nu eă protejată de imersiune de apă, în cazul în care este instalat în mod necorespunzător, acesta va provoca selectriscos accidente. Pentru a preveni incendiile, nu așezați obiecte cu temperaturi ridicate sau materiale sub lampă pentru o lungă perioadă de timp. În caz de defecțiune, opriți alimentarea și contactați personalul calificat. Newgarden Spania nu este responsabil pentru utilizarea abuzivă a lămpii sau a ansamblului de formare a produsului. **PT:** Operando tensão 85-265V frequência 50 / 60Hz, não exceder esta tensão. Esta lâmpada não ETA protegido imersão em água, se for instalado incorretamente, ele fará com que selectriscos acidente. Para evitar incêndio, não coloque objetos de alta temperatura ou materiais sob a lâmpada por um longo tempo. Em caso de mau funcionamento, desligue o aparelho e contacte pessoal qualificado. Newgarden Espanha não se responsabiliza pelo uso indevido da lâmpada ou formando a montagem do produto.



ES: No usar en caso de cable dañado. No usar en caso de rotura de la envolvente. No colocar junto a fuentes de calor superiores a 60°C. No sumergir en agua. Mantener lejos del alcance de los niños. Utilizar solo dentro de los límites de voltaje permitido. Guardar estas instrucciones para utilizaciones futuras. Nuestros productos se alimentan a tensión 85-265V y frecuencia 50/60Hz. Si el cable o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo. (1) CE: Cumplimiento con las directivas Europeas de Seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética. (2) El símbolo de la papelera tachada en el aparato o embalaje, indica que el producto al final de su vida útil deberá eliminarse por separado de los demás desechos. (3) Dispositivo de Clase II o aparato con doble aislamiento eléctrico es uno que ha sido diseñado de tal forma que no requiere una toma a tierra de seguridad eléctrica. El requisito básico es que un fallo simple no puede dar lugar a tensiones peligrosas lo que podría causar una descarga eléctrica y que esto se logra sin depender de una caja metálica conectada a tierra. Esto se consigue normalmente porque tiene dos capas de material aislante que rodea las partes con tensiones peligrosas o utilizando un aislamiento reforzado. **EN:** Do not use if the cable is damaged. Do not use in case of breakage. Heat sources above 60°C. Do not immerse into the water. Carrying out of reach of children. Use only within the limits of allowable voltage. Save these instructions for future use. Our products are fed at 85-265V and 50/60Hz If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. (1) CE: Compliance with the European Directives on Electrical Safety and Electromagnetic compatibility (2) Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. (3) Class II device or apparatus with double electrical insulation is one that has been designed in such a way that it does not require an electrical safety grounding. The basic requirement is that a simple fault can not lead to dangerous voltages that expose what it could cause an electric shock and that this is achieved without depending on a metallic box connected to ground. This is usually achieved because it has two layers of insulating material surrounding the parts with dangerous voltages or using reinforced insulation. **DE:** Bei Kabelbeschädigung bitte nicht benutzen.-Machen Sie vom Produkt nicht Gebrauch im Falle von Rissen an der Verkleidung. Plazieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (+ 60°C)-Bitte nicht in Wasser tauchen Bitte vor Kindern fernhalten. Verwenden Sie bitte nur die erlaubten Spannungsgrenzen.-Bewahren Sie diese Anleitungen für zukünftige Anwendungen auf.-Unsere Produkte werden mit Spannung 85-265V und Frequenz 50/60 Hz versorgt.-Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, muss es ausschließlich durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um jedes Risiko zu vermeiden, ersetzt werden. (1) CE: Erfüllung der Europäischen Richtlinien für Elektrische Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit. (2) Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder Verpackung weist darauf hin, (3) Geräte der Klasse II oder Geräte mit doppelter elektrischer Isolation sind so konstruiert, dass keine elektrische Sicherheitserdung erforderlich ist Die Grundvoraussetzung ist, dass ein einfacher Fehler nicht zu gefährlichen Spannungen führen kann, die was freilegen Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen und dies wird erreicht, ohne von einem Metallgehäuse abhängig zu sein, das an Masse angeschlossen ist. Dies wird in der Regel dadurch erreicht, dass zwei Isolierschichten die Teile mit gefährlichen Spannungen umgeben oder eine verstärkte Isolierung verwenden. **FR:** Ne pas utiliser si les cables sont endommagés. Ne pas utiliser en cas de rupture de l'emballage-ne pas pas placer proche d'une source de chaleur supérieure à 60 degré. Ne pas submerger dans l'eau. Maintenir hors de portée des enfants. Utiliser dans la limite du voltage permis-garder ces instructions pour de futures utilisations.-Nos produits sont alimentés en tension 85-265V et fréquence 50/60 Hz.-Si le cable ou cordon d'alimentation de ce luminaire est endommagé, il devra être exclusivement remplacé par le fabricant, ou son service technique ou une personne de qualification équivalente pour éviter d'éventuel risque. (1) CE: Conforme aux directives européennes de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique. (2) Le symbole de la corbeille rayé, sur le luminaire ou son emballage, indique que le produit, en fin de vie utile, devra être éliminé séparément du reste des déchets. (3) Un appareil ou appareil à double isolation électrique de classe II est un appareil conçu de manière à ne pas nécessiter de mise à la terre de sécurité électrique, la condition de base étant qu'un simple défaut ne puisse pas conduire à des tensions dangereuses exposant cela pourrait provoquer un choc électrique et ceci est réalisé sans dépendre d'un boîtier métallique relié à la terre. Ce résultat est généralement obtenu grâce aux deux couches de matériau isolant entourant les pièces sous des tensions dangereuses ou utilisant une isolation renforcée. **IT:** Non usare nel caso di cavo danneggiato. Non usare nel caso di rottura della ricopertura. Non collocare vicino a fonti di calore sopra i 60°C. Non sommergere nell'acqua. Mantenere lontano dei bambini.-Utilizzare entro i limiti di voltaggio permesso. Tenere queste istruzioni per il futuro.-I nostri prodotti si caricano a tensione 85-265V e frequenza 50/60Hz.-Se il cavo o cordone di questa luminaria è danneggiato , deve essere sostituito esclusivamente per il fabbricante o il suo servizio tecnico per evitare qualsiasi rischio. (1) CE: Direttiva europea di sicurezza elettrica e compatibilità elettromagnetica. (2) Il simbolo del cestino barrato, sul prodotto o imballaggio, indica che il prodotto, a fine vita, va utile eliminato separatamente dai rifiuti generici. (3) Il dispositivo o apparecchio di Classe II con doppio isolamento elettrico è stato progettato in modo tale da non richiedere una messa a terra di sicurezza elettrica.Il requisito di base è che un semplice guasto non può portare a tensioni pericolose che espongono potrebbe causare una scossa elettrica e questo si ottiene senza dipendere da una scatola metallica collegata a terra. Questo è solitamente ottenuto perché ha due strati di materiale isolante che circondano le parti con tensioni pericolose o utilizzando isolamento rinforzato. **ND:** Niet gebruiken als de kabel dañado. Niet gebruikt worden in geval van breuk van de envelopte. -niet naast hogere warmtebronnen 60°C.- niet erin ondergedompeld geplaatst water. -terug Houd het bereik van de niños.- Gebruik alleen binnen van de spanningsgrenzen permitido.- Bewaar deze instructies voor toekomst.- toepassingens Onze producten worden toegevoerd aan spanning en frequentie 100-240V 50 / 60Hz.- Als de kabel of het snoer van dit armatuur is beschadigd, moet het uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, of dienst of een ander bevoegd persoon om cualquier riesgo's te vermijden. (1) EC: Naleving van de Europese richtlijnen voor elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. (2) De doorkruiste afvalcontainer op het apparaat of geeft aan dat dit product het voorwerp van een gescheiden inzameling. Elektrische en elektronische apparatuur moet worden opgevangen en afgevoerd met het huishoudelijk afval. Elektrische en elektronische apparatuur moet met de inzameling van afval worden getieketteerd overeenkomstig Richtlijn 2012/19 / EU. Elektrische en elektronische apparatuur is gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid als gevolg van de aanwezigheid van een gevaarlijke stof in de samenstelling ervan. Een goede opslag en het inzamelen van deze producten dragen bij aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid en vormen de basisvoorwaarden. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Voor meer informatie over de levering en het verzamelen van elektrische en elektronische apparatuur, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten en de erkende verzamelcentrum in dit verband. (3) Klasse II inrichting of apparaat met dubbele elektrische isolatie is één die zodanig is uitgevoerd dat geen aarding elektrische veiligheid vereist. Het basisvereiste is dat een enkele storing niet tot een gevaarlijke spanning die een elektrische schok kan veroorzaken kan geven en dit wordt bereikt zonder te vertrouwen op een metalen doos geaard. Dit wordt gewoonlijk bereikt omdat het twee lagen isolerend materiaal delen met gevaarlijke spanning of via versterkte isolatie. **SVK:** Använd inte om kabel dañado, inte användas vid brott på envolvente.- inte placeras bredvid högre värmekällor 60°C.- inte nedsänkt i det vatten.- Förvaras utan räckhåll för niños.- Använd enbart inom av de spänningsgränser permitido.- Spara dessa instruktioner för future.- användningar Våra produkter matas till spänning och frekvens 100-240V 50 / 60Hz.- Om kabeln eller linan av denna armatur är skadad måste den bytas ut uteslutande av tillverkaren, eller tjänst eller liknande kvalificerad person för att undvika cualquier risk. (1) EG: Efterlevnad av EU-direktiv för elsäkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet. (2) Den överkorsade sopptunnan på anordningen eller förpackningen anger att produkten är föremål för en separat insamling. Elektriska och elektroniska apparater insamlas och bortskafts tillsammans med hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning måste märkas med avfallsinsamlingssystemet i enlighet med direktiv 2012/19 / EU. Elektrisk och elektronisk utrustning är farligt för miljön och människors hälsa på grund av närvaron av ett farligt ämne i sammansättningen. Korrekt förvaring och insamling av dessa produkter bidrar till att skydda miljön och folkhälsan och utgör grundläggande villkor. Återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. För mer information om leverans och insamling av elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta de lokala myndigheterna och den auktoriserade seminstationer i detta avseende. (3) Klass II anordning eller apparat med dubbel elektrisk isolering är en som har utformats så att inte kräver en jord elektrisk säkerhet. Det grundläggande kravet är att ett enstaka fel inte kan ge upphov till farlig spänning som kan orsaka elektriska stötar och detta åstadkommes utan att förlita sig på en metallåda ansluten till jord. Detta uppnås vanligen eftersom det har två skikt av isolerande material som omger delarna med farlig spänning eller med användning av förstärkt isolering. **CZ:** Nepoužívejte, pokud kabel dañado.-nepoužívá v případě rozbití envolvente.- nejsou umístěny vedle vyšších teplotných zdrojů 60°C.- nejsou ponořeny v něm water.- Uchovávejte mimo dosah niños.- použíť pouze v rámci limitů napětí permitido.- Uložte tento návod k použití future.- Naše výrobky jsou dodávány do napětí a frekvence 100-240 V 50 / 60Hz.- je-li poškozen kabel nebo šňůra tohoto svítidla, musí být vyměněn výhradně výrobcem, nebo služby nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo riziku cualquier. (1) ES: ddržování evropských směrnic pro elektrické bezpečnosti a elektromagnetické kompatibility. (2) Přeskrtnutá symbol popelnice na přístroji nebo obalu znamená



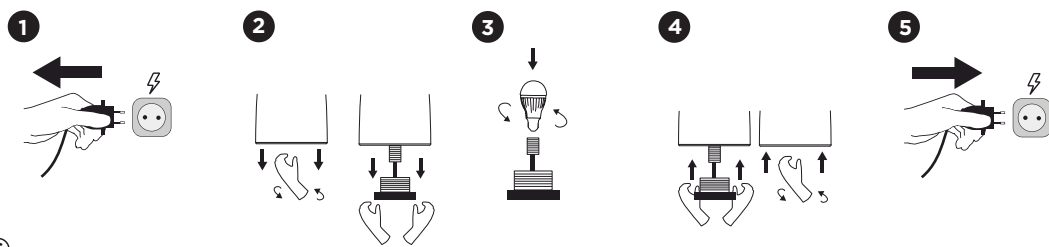
PULSAR BOTÓN ANTES DE 3"
PRESS BUTTON FOR 3"
DRÜCKEN SIE DIE TASTE 3" LANG
APPUYER SUR LE BOUTON AVANT 3"
PREMERE IL PULSANTE PRIMA DI 3"
DRUK OP DE KNOP VÓÓR 3"
TRYCK KNAPPEN INNAN 3"
STISKNUTÍM TLAČÍTKA PRED 3"
STLAČENÍM TLAČIDLA PRED 3"
APÁSAŤI BUTONUL ÎNAINTE DE 3"
PRESSIONE O BOTÃO ANTES DE 3"



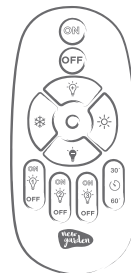
ES: El sistema In&Out dispone de tres botones de grupos para crear hasta tres grupos diferentes. Puede sincronizar hasta 50 bombillas por cada botón de grupo. **EN:** The In&Out system has three group buttons to create up to three different groups. You can synchronize up to 50 bulbs per group button. **DE:** Das In&Out-System verfügt über drei Gruppentasten, um bis zu drei verschiedene Gruppen zu erstellen. Sie können bis zu 50 Glühbirnen pro Gruppentaste synchronisieren. **FR:** Le système In&Out dispose de trois boutons pour créer trois groupes différents. Vous pouvez synchroniser jusqu'à 50 lampes par touche de groupe. **IT:** Il sistema In&Out ha tre pulsanti di gruppo per creare fino a tre gruppi diversi. È possibile sincronizzare fino a 50 lampadine per ogni pulsante di gruppo. **ND:** De In & Out systeem heeft drie knoppen groepen om maximaal drie verschillende groepen. U kunt maximaal synchroniseren met 50 bollen per button groep. **SV:** In & Out systemet har tre knappar grupper för att skapa upp till tre olika grupper. Du kan synkronisera upp till 50 lampor per knapp grupp. **CZ:** Systém In & Out má tři tlačítka skupiny k vytvoření až tří různých skupin. Můžete synchronizovat až 50 žárovek na tlačítko skupiny. **SK:** Systém In & Out má tri tlačidlá skupiny k vytvoreniu až troch rôznych skupín. Môžete synchronizovať až 50 žiaroviek na tlačidlo skupiny. **RO:** Sistemul in & Out are trei grupuri de butoane pentru a crea până la trei grupuri diferite. Puteți sincroniza până la 50 de becuri pentru fiecare grup de buton. **PT:** O sistema In & Out tem três grupos de botões para criar até três grupos diferentes. Você pode sincronizar até 50 lâmpadas por grupo de botões.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (cambio de bombilla) / ASSEMBLY INSTRUCTIONS (bulb replacement) / MONTAGEANLEITUNG (Lampenwechsel) / INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE (remplacement de la lampe) / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (cambio lampadina) / INSTALLATIE-INSTRUCTIES (Vervangen van de gloeilamp) / INSTALLATIONSANVISNINGAR (lampbyte) / NÁVOD K INSTALACI (výměna žárovek) / NÁVOD NA INŠTALÁCIU (výmena žiaroviek) / INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE (bec de înlocuire) / INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO (substituição de lâmpada)

ES: (1) Desenchufe la lámpara de la corriente eléctrica. (2) Abra la lámpara por la parte de abajo como se muestra. (3) Desenrosque la bombilla del casquillo y sustitúyala por otra. (4) Coloque el casquillo de nuevo junto con la carcasa y cierre la lámpara. (5) Conecte de nuevo la lámpara a la corriente eléctrica. **EN:** (1) Disconnect the product from the mains. (2) Unscrew the electrical unit and extract it from the product. (3) Unscrew the E27 bulb and replace it with a new one. (4) Screw the electrical unit back into place. (5) Connect to the mains. **DE:** (1) Trennen Sie die Lampe vom Stromnetz. (2) Öffnen Sie die Lampe an der Unterseite wie angezeigt. (3) Schrauben Sie das Leuchtmittel aus der Fassung und ersetzen dieses mit einem anderen Leuchtmittel. (4) Setzen Sie die Fassung samt Gehäuse wieder ein und schließen Sie die Lampe. (5) Schließen Sie die Lampe wieder an das Stromnetz an. **FR:** (1) Déconnectez le produit du réseau. (2) Dévissez l'assemblage électrique pour l'enlever du produit. (3) Dévissez l'ampoule avec le bouchon E27 et remplacez-le par l'ampoule de rechange. (4) Revissez l'unité électrique dans le produit. (5) Connectez-vous au réseau électrique. **IT:** (1) Scollegare il prodotto dalla rete elettrica. (2) Svitare il gruppo elettrico per rimuoverlo dal prodotto. (3) Svitare la lampadina E27 e sostituirla con la lampadina di ricambio. (4) Riavvitare il gruppo elettrico al prodotto. (5) Collegare alla rete elettrica. **ND:** (1) Maak het lampvermogen. (2) Open de lamp door de bodem zoals aangegeven. (3) Draai de lamp dop en vervangen door een ander. (4) Plaats dop weer samen met het huis en nabij de lamp. (5) bevestigen van de lamp in het stopcontact. **SV:** (1) Koppla bort lampeffekten. (2) Öppna lampan genom botten, såsom visas. (3) Skruva lampan locket och ersätta det med ett. (4) Placera locket tillbaka längs med huset och nära lampan. (5) fästa lampan till elnätet. **CZ:** (1) Odpojte napájení lampy. (2) otevřít lampu dna, jak je znázorněno. (3) Odšroubujte žárovku uzávěr a nahradit ji jinou. (4) Místo uzávěr zpět spolu s puzdrem a úžke lampy. (5) připevněte lampu do sítě. **SK:** (1) Odpojte napájanie lampy. (2) otvoríť lampu dna, ako je znázornené. (3) Odskrutkujte žiarovku uzáver a nahradíť ju inou. (4) Miesto uzáver späť spolu s puzdrom a úžke lampy. (5) pripievňte lampu do siete. **RO:** (1) Odpojte napajanie lampy. (2) otvoríť lampu dna, ako je znázornenă. (3) Odskrutkujte žiarovku uzáver a nahradíť ju inou. (4) Miesto uzáver späť spolu s puzdrom a úžke lampy. (5) pripievňte lampu do sítě. **PT:** (1) Desligar a potência da lâmpada. (2) Abrir a lâmpada na parte inferior como mostrado. (3) Retirar a tampa do bulbo e substituí-lo por outro. (4) Colocar juntamente com a caixa e perto da lâmpada. (5) Anexar a lâmpada à rede elétrica.



FUNCIONAMIENTO MANDO A DISTANCIA / INSTRUCTIONS OF THE REMOTE / FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE / DER BETRIEB DER FERNBEDIENUNG / FUNZIONAMENTO TELECOMANDO / BEDIENING OP AFSTAND / FJÄRRSTYRNING / DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ / DIALKOVÉ OVLÁDANIE / COMANDA DE LA DISTANȚĂ / A OPERAÇÃO REMOTA



Encendido de luz.
 Light On.
 Beleuchtung von Licht.
 Éclairage de la lumière.
 Illuminazione della luce.
 Op licht.
 På ljus.
 Na svetlo.
 Na svetlo.
 La lumina.
 Na luz.



Apagado de luz.
 Light Off.
 Licht aus.
 Eindre.
 Spegnere.
 Licht uit.
 Lampan.
 Nesviti.
 Nesvieti.
 Fotosensibil.
 Off luz.



Temporizador de 30 y 60 segundos.
 30 and 60 minutes timer.
 30 und 60 Minuten-Timer.
 Minuterie de 30 et 60 minutes.
 Timer di 30 e 60 minuti.
 Timer 30 en 60 seconden.
 Timer 30 och 60 sekunder.
 Časovač 30 a 60 sekund.
 Časovač 30 a 60 sekund.
 Contor de timp de 30 de secunde și 60.
 Temporizador de 30 segundos e 60.



Luz fría.
 White light.
 Kaltes Licht.
 Lumière froide.
 Luce fredda.

Koud licht.
 Kallt ljus.
 Studené svetlo.
 Studené svetlo.
 Lumina rece.
 Luz fria.



Luz cálida.
 Warm Light.
 Warmes Licht.
 Lumière chaude.
 Luce calda.

Warm licht.
 Varmt ljus.
 Teplé svetlo.
 Teplé svetlo.
 Lumină caldă.
 Luz quente.



Bajar intensidad de luz.
 Lower light intensity.
 Geringere Farbintensität.
 Baissez l'intensité.
 Ridurre l'intensità.
 luminosa.
 Lagere lichtintensiteit.
 Lågre ljusintensitet.
 Nižší intenzita svetla.
 Nižšia intenzita svetla.
 Intensitatea luminii inferioară.
 Menor intensidade de luz.



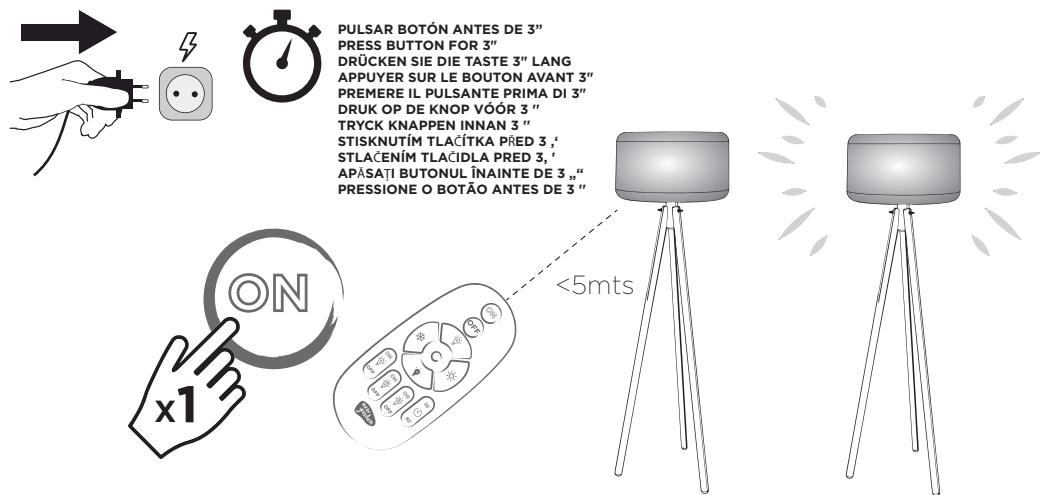
Subir intensidad de luz.
 Higher intensity.
 Erhöhen Sie die Farbintensität.
 Augmenter l'intensité.
 Aumentare l'intensità.
 luminosa.
 Lichtintensiteit.
 Ljusintensitet upp.
 Intenzita svetla up.
 Intenzita svetla up.
 Intensitatea luminii în sus.
 Intensidade de luz para cima.



Grupo de lámparas.
 Group of lamps.
 Lampengruppe.
 Groupe de lampes.
 Gruppo di lampade.
 Groep lampen.
 Grupp av lampor.
 Skupina svietidel.
 skupina svietidel.
 Grupul de lămpi.
 Grupo de lâmpadas.

SINCRONIZACIÓN / SINCRONIZACIÓ / SYNCHRONIZATION SYNCHRONISIERUNG / SYNCHRONISATION / SINCRONIZZAZIONE / SYNCHRONISATIE / SYNKRONISERING / SYNCHRONIZACE / SYNCHRONIZÁCIA / SINCRONIZARE / SINCRONIZAÇÃO

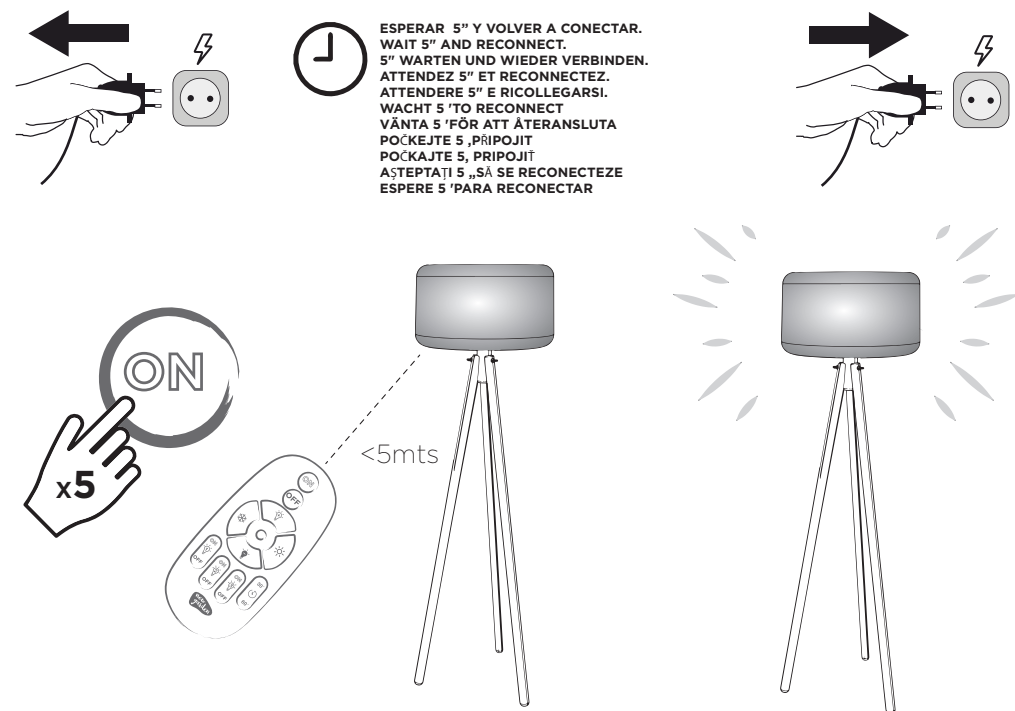
ES: Conecte la lámpara a la corriente eléctrica. Pulse el botón ON antes de 3 segundos para sincronizar el producto. La lámpara parpadeará 3 veces para indicar que ha quedado sincronizada. **EN:** Connect the lamp to the electrical current. Press the ON button for 3 seconds to synchronize the product. The lamp will flash 3 times to indicate that it is synchronized. **DE:** Schließen Sie die Lampe an den elektrischen Strom an. Drücken Sie die EIN-Taste 3 Sekunden lang, um das Produkt zu synchronisieren. Die Lampe blinkt dreimal, um anzuzeigen, dass sie synchronisiert ist. **FR:** Connectez la lampe au courant électrique. Appuyez sur le bouton ON. Vous avez 3 secondes pour synchroniser le produit. La lampe clignotera 3 fois pour indiquer qu'elle est synchronisée. **IT:** Collegare la lampada alla corrente elettrica. Premere il pulsante ON entro 3 secondi per sincronizzare il prodotto. La lampada lampeggia 3 volte per indicare che è sincronizzata. **ND:** Sluit de lamp op het lichtnet. Druk op de knop voor 3 seconden te synchroniseren product. Het lampje knippert drie keer om dat haquedado gesynchroniseerd te geven. **SV:** Anslut lampan till elnätet. Tryck på ON-knappen innan 3 sekunder för att synkronisera produkt. Lampan blinkar tre gånger för att indikera att haquedado synkroniserade. **CZ:** Připojit lampu do sítě. Stisknutím tlačítka ON než 3 sekundy k synchronizaci produktu. Lampa bliká třikrát ukazují, že haquedado synchronizované. **SK:** Připojit lampu do siete. Stlačením tlačidla ON ako 3 sekundy na synchronizáciu produktu. Lampa bliká trikrát ukazujú, že haquedado synchronizované. **RO:** Conectați lampa la rețeaua de alimentare. Apăsăți butonul ON înainte de 3 secunde pentru produsul de sincronizare. Lampa clipește de trei ori pentru a indica faptul că haquedado sincronizate. **PT:** Ligue a lâmpada à rede elétrica. Pressione o botão ON antes de 3 segundos para produto de sincronização. A lâmpada pisca três vezes para indicar que haquedado sincronizado.



ES: Atención: en caso de que no haya quedado sincronizada, repita el proceso. Asegúrese de que la lámpara no esté ya sincronizada al mando (ver apartado de DESINCRONIZAR). **EN:** Attention: if it is not synchronized, repeat the process. Make sure that the lamp is not already synchronised with the control unit (see section on DESYNCRONISATION). **DE:** Achtung: Wenn es nicht synchronisiert ist, wiederholen Sie den Vorgang. Achten Sie darauf, dass die Lampe nicht bereits mit dem Steuergerät synchronisiert ist (siehe Abschnitt DESYNCHRONISIERUNG). **FR:** Attention: si celle-ci n'est pas synchronisée, veuillez répéter l'opération. Assurez-vous que la synchronisation précédente soit annulée (voir la section DESYNCHRONISATION). **IT:** Attenzione: nel caso in cui la lampada non è sincronizzata, ripetere la procedura. Assicurarsi che la lampada non sia già sincronizzata al telecomando (vedi sezione Desincronizzazione). **ND:** Houdt u er rekening mee dat als u niet zijn gesynchroniseerd, herhaal het proces. Zorg ervoor dat de lamp is niet meer gesynchroniseerd met de controle (zie paragraaf gedesynchroniseerd). **SV:** Observera att om du inte har synkroniserats, upprepa processen. Se till att lampan inte längre synkroniserats med kontrollen (se avsnitt desynkroniserats). **CZ:** Vezměte prosím na vědomí, že pokud nebyly synchronizovány, opakujte postup. Ujistěte se, že lampa je již synchronizována s kontrolou (viz bod desynchronized). **SK:** Upozorňujeme, že pokiaľ neboli synchronizované, opakujte postup. Uistite sa, že lampa je už synchronizovaná s kontrolou (pozri časť desynchronized). **RO:** Vă rugăm să rețineți că, dacă nu au fost sincronizate, repetați procesul. Asigurați-vă că lampa nu mai este sincronizat cu controlul (a se vedea secțiunea desincronizat). **PT:** Por favor note que se você não tiver sido sincronizado, repita o processo. Certifique-se a lâmpada não está sincronizado com o controle (ver seção dessincronizado).

DESINCRONIZACIÓN / DESYNCRONIZATION / DESYNCHRONISIERUNG / DESYNCRONISATION / DESINCRONIZZAZIONE / DESYNCHRONISATIE / DESYNKRONISERING / DESYNCRONIZACE / DESYNCHRONIZÁCIA / DESINCRONIZARE / DESSINCRONIZAÇÃO

ES: Desconecte la lámpara de la corriente eléctrica y espere 5 segundos antes de volver a conectar. Pulse 5 veces el botón de ON y la lámpara parpadeará seis veces indicando la desincronización. **EN:** Disconnect the lamp from the electrical current and wait 5 seconds before connecting it again. Connect the lamp to the electric current and press the ON button 5 times and the lamp will flash six times indicating the desynchronization. **DE:** Trennen Sie die Lampe vom Stromnetz und warten Sie 5 Sekunden bevor Sie sie wieder verbinden. Verbinden Sie die Lampe mit der Stromversorgung und drücken Sie die EIN-TASTE fünfmal, die Lampe blinkt dann sechsmal, was die Desynchronisation anzeigt. **FR:** Débranchez la lampe du courant électrique et attendez 5 secondes avant de la reconnecter. Branchez la à nouveau et appuyez 5 fois sur la touche ON. La lampe clignotera six fois pour vous informer de la désynchronisation. **IT:** Disconnettere la lampada dalla corrente elettrica e aspettare 5 secondi prima di riconnettarla. Connettere la lampada alla corrente elettrica, premere il pulsante ON 5 volte e la lampada lampeggerà per sei volte indicando la desincronizzazione. **ND:** Koppel lamp uit en wacht 5 seconden alvorens opnieuw bevestigen. Druk 5 keer de ON-knop en lampje knippert zes keer aangeeft desynchronisatie. **SV:** Koppla lampeffekten och vänta 5 sekunder innan du sätter tillbaka. Tryck 5 gånger ON-knappen och lampan blinkar sex gånger indikerar desynkronisering. **CZ:** Odpojení napájení lamp a počkejte 5 sekund před reattach. Stiskněte 5x tlačítko ON a kontrolka bliká šestkrát označující desynchronizaci. **SK:** Odpojení napájania lamp a počkajte 5 sekúnd pred reattach. Stlačte 5x tlačidlo ON a kontrolka bliká šesťkrát označujúce desynchronizáciu. **RO:** Puterea lămpii Deconectați și așteptați 5 secunde înainte de a reata. Apăsați de 5 ori butonul ON și lampa clipește de șase ori indicând desincronizare. **PT:** Desligue potência da lâmpada e esperar 5 segundos antes de recolocar. Imprensa 5 vezes o botão ON e lâmpada pisca seis vezes indicando dessincronização.



ES: Para volver a sincronizar lea al apartado SINCRONIZACIÓN (página anterior).
EN: To synchronize again read the section SYNCHRONIZATION (previous page).
DE: Um wieder zu synchronisieren, lesen Sie den Abschnitt SYNCHRONISIERUNG (vorherige Seite).
FR: Pour synchroniser à nouveau lisez la section SYNCHRONISATION (page précédente).
IT: Per sincronizzare nuovamente leggere la sezione SINCRONIZZAZIONE (pagina precedente).
ND: Herlezen sync het deel SYNC (hierboven).
SV: Att åter läsa synkroniserings till SYNC sektionen (ovan).
CZ: Chcete-li re-read synchronizaci do sekce SYNC (viz výše).
SK: Ak chcete re-read synchronizáciu do sekcie SYNC (pozri vyššie).
RO: Pentru sincronizarea re-citire la secțiunea SYNC (de mai sus).
PT: Para sincronização re-leitura para a secção de SYNC (acima).

CREAR GRUPOS DE LÁMPARAS / CREATING GROUPS OF LAMPS / ERSTELLEN VON LAMPENGRUPPEN / CRÉATION DE GROUPES DE LAMPES / CREAZIONE DI GRUPPI DI LAMPADE / MAAK GROEPEN VAN LAMPEN SKAPA GRUPPER AV LAMPOR / VYTVOŘENÍ SKUPINY SVÍTIDEL / VYTVORENIE SKUPINY SVIETIDIEL / CREAȚI GRUPURI DE LĂMPI / CRIAR GRUPOS DE LÂMPADAS

ES: Antes de sincronizar varias lámparas en grupo, asegúrese de que las lámparas no estén sincronizadas al mando (lea el apartado de DESINCRONIZAR). **EN:** Before synchronizing several lamps in a group, make sure that the lamps are not synchronized to the control (read the section on DESYNCRONIZING). **DE:** Bevor Sie mehrere Lampen in einer Gruppe synchronisieren, stellen Sie sicher, dass die Lampen nicht mit der Steuerung synchronisiert sind (siehe Abschnitt DESYNCHRONISIERUNG). **FR:** Avant de synchroniser plusieurs lampes dans un même groupe, toute synchronisation précédente doit être annulée (voir la section DESYNCHRONISATION). **IT:** Prima di sincronizzare più lampade di un gruppo, assicurarsi che le lampade non siano sincronizzate al telecomando (leggere la sezione DESINCRONIZZAZIONE). **ND:** Voor het synchroniseren van meerdere lampen in een groep, zorg ervoor dat de lampen worden niet gesynchroniseerd met de controle (zie paragraaf desynkronisatie). **SV:** Innan du synkroniserar flera lampor i en grupp, se till att lamporna inte är synkroniserade med kontrollen (se punkt desynkronisering). **CZ:** Před synchronizací několik kontrolěk ve skupině, ujistěte se, že žárovky nejsou synchronizovány s kontrolou (viz odstavec desynchronizaci). **SK:** Pred synchronizáciou niekoľko kontroliek v skupine, uistite sa, že žiarovky nie sú synchronizované s kontrolou (pozri odsek desynchronizáciu). **RO:** Înainte de sincronizare mai multe lămpi într-un grup, asigurați-vă că lămpile nu sunt sincronizate cu controlul (a se vedea punctul desincronizare). **PT:** Antes de sincronizar várias lâmpadas em um grupo, verifique se as lâmpadas não são sincronizados para o controle (ver parágrafo dessincronização).